

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Косенок Сергей Михайлович
Должность: ректор
Дата подписания: 18.06.2025 06:25:15
Уникальный программный ключ:
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bdfcf836

**БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА - ЮГРЫ
«Сургутский государственный университет»**

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебно-методической работе
_____ Е.В. Коновалова
«11» июня 2025 г.

Институт среднего медицинского образования

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине**

СГ.02. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Специальность	31.02.03 Лабораторная диагностика
Форма обучения	очная

Сургут, 2025 г.

Фонд оценочных средств разработан на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 31.02.03 Лабораторная диагностика, утвержденного Министерством Просвещения Российской Федерации Приказ от 04 июля 2022 г. № 525.

Разработчик:

Алекперова Г.А., преподаватель

Ф.И.О., ученая степень, звание, должность

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании МО «Социально-гуманитарные дисциплины»

«24» апреля 2025 года, протокол № 8

Председатель МО _____ Домбровская О.В., преподаватель

Ф.И.О., ученая степень, звание, должность

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании учебно-методического совета института среднего медицинского образования

«03» июня 2025 года, протокол № 5

Директор _____ Бубович Е.В., к.м.н., доцент

Ф.И.О., ученая степень, звание, должность

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке
3. Оценка освоения учебной дисциплины
4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

1. Паспорт фонда оценочных средств

В результате освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обучающийся должен обладать предусмотренными ФГОС СПО по специальности 31.02.03 Лабораторная диагностика, следующими умениями, знаниями, которые формируют общие и профессиональные компетенции, а также позволяют достигнуть личностных результатов:

1. Уметь:

У1. строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;

У2. составлять простые связные сообщения на общие или интересующие профессиональные темы;

У3. общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы.

У4. переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем).

2. Знать:

31. лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем);

32. правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;

33. правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке;

Код	Наименование результата обучения
Общие компетенции	
ОК 02.	Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.
ОК 04.	Эффективно взаимодействовать и работать в команде
ОК 05.	Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.
ОК 09.	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Формирование личностных результатов реализации программы воспитания по специальности 31.02.03 Лабораторная диагностика:

Личностные результаты реализации программы воспитания (дескрипторы)	Код личностных результатов реализации программы воспитания
Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, родному народу, малой родине, принятию традиционных ценностей многонационального народа России.	ЛР 5
Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.	ЛР 8
Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.	ЛР 9

Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.	ЛР 11
Личностные результаты реализации программы воспитания, определенные отраслевыми требованиями к деловым качествам личности	
Демонстрирующий готовность и способность вести диалог с другими людьми, достигать в нем взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать для их достижения в профессиональной деятельности.	ЛР 13

Форма аттестации по дисциплине: дифференцированный зачет

2. Результаты освоения дисциплины, подлежащие проверке

В результате аттестации по дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих и профессиональных компетенций:

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<u>Знания</u> - 31. лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем); - 32. правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; - 33. правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке	- демонстрация знаний лексического минимума, позволяющего общаться с пациентами и другими участниками лечебного процесса; - воспроизведение лексических единиц с правильной артикуляцией и произношением близким к нормативному; - написание лексической единицы по правилам орфографии.	Оценка в рамках текущего контроля: - результатов выполнения индивидуальных лексических и грамматических контрольных заданий по темам программы; - тестирования; - устного опроса; - самостоятельной работы; - оценка понимания основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной и профессиональной лексике. Диагностическое тестирование. Итоговый контроль - дифференцированный зачет
<u>Умения:</u> — У1. строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; — У2. составлять простые связные сообщения на общие или интересующие профессиональные темы; — У3. общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	- нахождение необходимой профессиональной информации в англоязычных текстах; - грамотное использование двуязычного словаря; - соответствие перевода оригиналу; - успешное ведение диалога с использованием речевых формул в стандартных ситуациях общения с соблюдением правил речевого этикета;	- экспертная оценка умения общаться устно и письменно на английском языке на профессиональные темы на практических занятиях; - оценка результатов выполнения лексико-грамматических упражнений. - оценка правильности употребления языкового материала при составлении рассказов, представлении диалогов, ролевых игр.

– У4. переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем)	- демонстрация понимания на слух фраз с использованием изученной лексики; - составление устного и письменного высказывания.	
---	--	--

Результаты (освоенные общие и профессиональные компетенции)	Основные показатели оценки результата	Формы и методы контроля и оценки
ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;	Уметь использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.	Оценка в рамках текущего контроля: - результатов выполнения индивидуальных лексических и грамматических контрольных заданий по темам программы; - тестирования; - устного опроса; – перевода тематического текста; - лексического диктанта; – составления и драматизации диалога; - самостоятельной работы.
ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в команде.	Уметь эффективно взаимодействовать и работать в команде.	Оценка в рамках текущего контроля: - результатов выполнения индивидуальных лексических и грамматических контрольных заданий по темам программы; - тестирования; - устного опроса; – перевода тематического текста; - лексического диктанта; – составления и драматизации диалога; - самостоятельной работы.
ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей	Уметь осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного	Оценка в рамках текущего контроля: - результатов выполнения индивидуальных лексических и грамматических контрольных заданий по темам программы;

социального и культурного контекста;	контекста.	<ul style="list-style-type: none"> - тестирования; - устного опроса; — перевода тематического текста; - лексического диктанта; — составления и драматизации диалога; - самостоятельной работы.
ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.	Уметь пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.	<p>Оценка в рамках текущего контроля:</p> <ul style="list-style-type: none"> - результатов выполнения индивидуальных лексических и грамматических контрольных заданий по темам программы; - тестирования; - устного опроса; — перевода тематического текста; - лексического диктанта; — составления и драматизации диалога; - самостоятельной работы.

3. Оценка освоения учебной дисциплины

Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль		Диагностический контроль		Итоговый контроль	
	Форма контроля	Проверяемые умения, знания, ОК, ПК, ЛР	Форма контроля	Проверяемые ОК, ПК	Форма контроля	Проверяемые умения, знания, ОК, ПК, ЛР
	1 семестр					
Раздел 1. Вводный курс						
Тема 1.1. Моя биография	Лексико-грамматические упражнения Составление и драматизация диалога	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 1.2. Моя семья	Монологическое высказывание	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 1.3. Мой рабочий день	Лексико-грамматические упражнения Монологическое высказывание	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 1.4. Здоровый образ жизни	Лексико-грамматические упражнения Подготовка презентации	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				

Тема 2.1. Моя будущая профессия	Лексико- грамматические упражнения Монологическое высказывание Самостоятельная работа	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.2. Части тела человека	Лексико- грамматические упражнения Лексический диктант	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.3. Внутренние органы человека их функции	Лексико- грамматические упражнения Составление и драматизация диалога	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.4. I feel terrible	Лексико- грамматические упражнения Составление и драматизация диалога	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
2 семестр						
Тема 2.5. Деятельность организма человека	Лексико- грамматические упражнения	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				

Тема 2.5. Развитие организма человека	Лексико- грамматические упражнения Перевод тематического текста	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.7. Скелет и его функции	Лексико- грамматические упражнения Перевод тематического текста	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.8. Мышцы и их функции	Лексико- грамматические упражнения Перевод тематического текста	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.9. Кожа человека	Лексико- грамматические упражнения Перевод тематического текста	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.10. Кожные болезни	Лексико- грамматические упражнения Перевод тематического текста	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.11. Сердечно- сосудистая система	Перевод тематического текста Лексический	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09				

	диктант	ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.12. Функции красных кровяных клеток	Лексико- грамматические упражнения	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.13. Сердечно- сосудистые заболевания	Лексико- грамматические упражнения Перевод тематического текста	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.			Зачет	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.
3 семестр						
Тема 2.14. Строение дыхательной системы	Перевод тематического текста Лексический диктант Самостоятельная работа.	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.15. Строение пищеварительно й системы	Перевод тематического текста Лексико- грамматические упражнения Лексический диктант.	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.16. Основные элементы и	Лексико- грамматические упражнения.	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04				

минеральные вещества	Самостоятельная работа.	ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.17. Секреты долгой жизни	Монологическое высказывание Подготовка презентации по теме Самостоятельная работа	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.	,			
Тема 2.18. Строение выделительной системы	Лексический диктант. Самостоятельная работа.	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
Тема 2.19. Строение нервной системы	Перевод тематического текста Подготовка презентации по теме. Самостоятельная работа.	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.				
			Диагностическое тестирование	ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09	Дифференцированный зачет	31, 32, 33 У1, У2, У3, У4 ОК 02 ОК 04 ОК 05 ОК 09 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13.

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

4.1. Типовые задания для текущего контроля

Лексико-грамматические упражнения

Тема “ The Verb to be”

Задание: Раскройте скобки, употребляя правильную форму прилагательного.

1. We should eat (healthy) food.
2. Today the streets aren't as (clean) as they used to be.
3. It's (bad) mistake he has ever made.
4. This man is (tall) than that one.
5. Mary is a (good) student than Lucy.
6. This garden is the (beautiful) in our town.

Тема “Healthy lifestyle”

Задание: Прочтите мини-текст. Вставьте пропущенные слова.

chances healthy heart live pump reasons right wrong

You eat to live. It is a simple obvious truth. We eat food for two physiologic _____ (1), energy and building blocks. We need food for the basics of everyday life - think thoughts, to _____ (2) blood, more muscles. But food can also help us live well and _____ (3) longer. By making the _____ (4) choices, you can avoid some of the things we think as the inevitable penalties of getting older. A _____ (5) diet together with regular exercise and not smoking can eliminate 80 percent of _____ (6) disease and the majority of cancer cases. Eating too much of the _____ (7) kinds of food and too little of the right kinds increases your _____ (8) of developing cancer, heart diseases and diabetes.

Тема “Infectious diseases”

Задание: Прочтите описание заболевания и подберите соответствующий термин.

allergic rhinitis, coryza, infectious parotitis,
influenza, rubella, rubeola, varicella, pertussis

1. A common illness, the symptoms of which include inflammation of the nasal passages, sneezing, coughing, a running nose and fever.

2. A common infectious viral disease of children, with mild fever, swollen lymph nodes and a rash. It can cause stillbirth or malformation of the unborn baby if it is caught by a mother while she is pregnant.

3. An illness, usually started by a viral infection, whose symptoms include inflammation of the nasal passages, sneezing, coughing, and a running nose. At present there is no cure for it.

4. An infectious disease of children, caused by a herpes virus, and characterised by fever and red spots which turn to itchy blisters.

5. An infectious disease of children where the body is covered with a red rash. It can weaken the body's resistance to other disease, for example bronchitis and ear infections. If caught by an adult it can be very serious.

6. An infectious disease of children, with fever and swellings in the salivary glands, caused by a paramyxovirus.

7. An infectious disease affecting the bronchial tubes. The patient suffers from a severe cough and makes a loud noise when inhaling after a coughing fit.

8. An inflammation in the nose and eyes caused by a reaction to flowers, their pollen and scent.

Прочитайте и переведите текст

1. **influenza** [ˌɪnfluˈɛnzə] грипп

вирусный, инфлюэнца

2. **mild** [maɪld] а зд. легкий

3.

depressed [dɪˈprest] *part II* подавленный

INFLUENZA¹

Influenza is a very infectious disease. The disease can be *mild*² or severe. The symptoms of influenza are: high temperature, headache, general pains. In most cases the patient must stay in bed, be warm, drink much water. The patient must stay in bed until the temperature is normal and for the next two or three days he may be up for only short periods. After influenza patients feel weak and often *depressed*³.

As influenza is very infectious you must remember:

Never shake hands when you have a cold. Colds pass through (через) the hands. But don't say: "I cannot shake hands. I have a cold." Let it be as if you forgot (забыли) to shake hands. But you must be very polite (вежливый) in speech.

УПРАЖНЕНИЯ

I. *Скажите по-английски:*

тяжелое заболевание; высокая температура; боли во всем теле; легкий случай; оставаться в постели; чувствовать себя слабым

II. *Ответьте на вопросы:*

1. Do you know the symptoms of influenza? 2. How long must the patient stay in bed? 3. How does the patient feel after influenza?

III. *Выпишите из текста и перескажите по-английски рекомендации больному гриппом.*

IV. *Поставьте вопросы к следующим ответам:*

1. Influenza is a very infectious disease. 2. The symptoms of influenza are: high temperature, headache, general pains. 3. The patient must stay in bed. 4. After influenza the patients feel weak.

V. *Переведите текст:*

A 40-year old man came home from work. In the evening he felt a bad headache and cold. Next morning his wife called a doctor. The doctor examined the man and found all the symptoms of influenza¹. The man complained of pains in the head, back, eyes, limbs and joints². His temperature was 38.5 °C (thirty-eight point five). He was hoarse³ and had a bad cough. He often sneezed⁴. The doctor prescribed some medicine to the man and told him to keep in bed for some days. The man took the medicine regularly and stayed⁵ in bed. In a few days the temperature became normal, there was no pain in the limbs and joints but he remained hoarse for several days. In two weeks he was well again and went to work.

Тема 'Past Simple vs Present Perfect'

Подчеркните правильную форму глагола.

1 Did you read/Have you read the case notes yet?

2 The first time we met /'ve met was three years ago.

3 I saw /'ve seen you six times this year.

4 When have you started / did you start having these thoughts?

5 I haven't had/didn't have hallucinations since last year.

6 I just finished /'ve just finished all the tablets you gave me.

7 She had / 's had a breakdown in 2005.

8 I didn't finish / haven't finished taking your pulse yet.

9 Have you taken/Did you take your medication yesterday?

10 I knew /'ve known Mr Musel for over ten years now.

Прочитайте предложение. Если форма глагола правильная, поставьте галочку рядом с предложением. Если нет, то напишите правильную форму.

- 1 The patient has taken an overdose last Christmas. _____
- 2 Have you ever had hallucinations ? _____
- 3 I missed two doses so far this week. I need one now. _____
4. How many different doctors have you saw? _____
5. The patient appeared agitated when I first interviewed him. _____
6. The first time she has heard voices was a year ago. _____
7. She has visited many different therapists in her life. _____
8. The doctor saw the same thing many times before. _____

Тема ‘Modal verbs’

Дополните предложения формами глагола should/shouldn’t и одним из приведенных ниже глаголов.

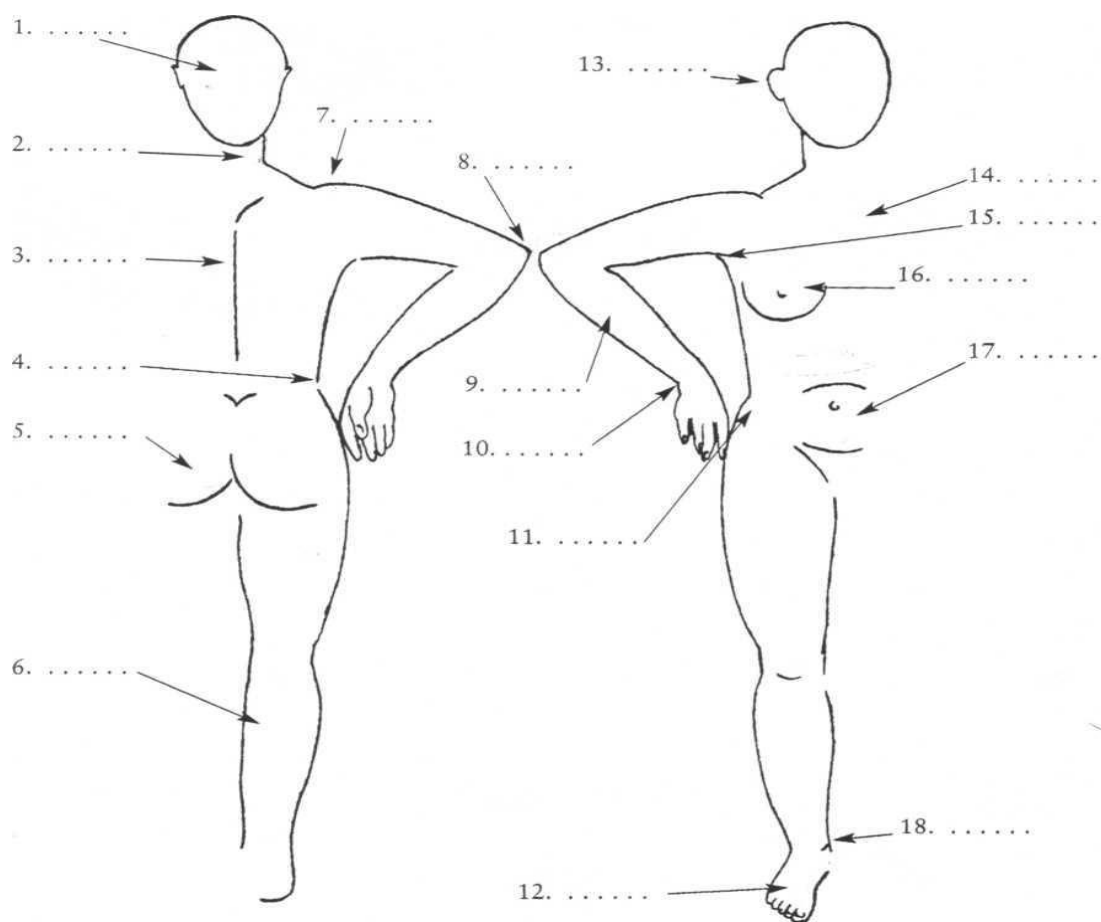
eat expect try set snack exercise eat cut down be prepared keep drink change be

1. You just before you go to bed.
2. You your behavior and way of thinking.
3. You yourself goals, but they impossible goals.
4. You only healthy food, and you fast food in your kitchen.
5. You to see huge results overnight, and you for hard work.
6. You to eat something from each main food group at every main meal.
7. You your fat intake.
8. You between meals.
9. You every day to burn up carbohydrates and fat.
10. You plenty of water to fill yourself up.

Тема “Parts of the body. Internal organs”

Задание: Сопоставьте название части тела с цифрой на картинке.

waist	back	elbow	wrist	shoulder	neck
bottom	leg	breast	ear	chest	arm
armpit	stomach	foot	ankle	hip	head



Задание: Переведите глаголы на русский язык.

1. treat
2. prescribe
3. diagnose
4. operate
5. suffer from
6. specialize in
7. pass
8. circulate
9. supply
10. pump
11. beat
12. support
13. separate
14. carry
15. develop
16. grow
17. collect



Задание: Переведите предложения на русский язык.

1. The average heart beats more than 100,000 times a day.
2. The heart pumps blood around the body through the arteries.
3. The skeleton supports the body and protects the internal organs.
4. Blood circulates around the body supplying oxygen to the cells.
5. Joints are where two bones are connected together by ligaments.
6. The liver helps to clean the blood and produces bile.
7. The spine supports the back and protects the spinal cord.

8. The kidneys separate waste liquid from the blood.

Тема "Pain. Complaints"

Задание: Составьте диалог, используя опоры.

 <p>Ask the patient:</p> <ul style="list-style-type: none">• what the problem is• how long she/he has had it• where it hurts <p>Tell her/him what he/she should do and not to worry.</p>	<p>Ask the patient:</p> <ul style="list-style-type: none">• what the problem is• how long she/he has had it• where it hurts <p>Tell her/him what he/she should do and not to worry.</p> 
---	---

Тема "Hospital jobs"

Task 3 Read the dialogue. Translate into Russian.

S: Hello, Abdel. Phil and I are going to help you into a **wheelchair** so you can go and sit in the TV room. What do you think? Will you **be able** to use the monkey pole?

A: I think so.

S: Good. And then Phil will help you into the wheelchair.

A: This is great. I really want to see the football.

P: I'll go and find a wheelchair, Simin.

S: OK. Abdel, I'm just going to **loosen** the sheets on your bed first.

Now, can you **pull yourself up**? **Hold onto** the **handle** with both hands. Good, good, well done.

P: Wait a minute. I'll bring the wheelchair closer to make it easier for you. That's better. Now hold onto me and I'll help you into the wheelchair. There we go. How's that now, Abdel?

A: Great, thanks.

Тема "Admission"

Задание: Прочтите диалог. Переведите на русский язык.

Emergency room visit

Stephen Alright, James! Don't panic. You've just had a terrible accident. And you're in the emergency room at Sunshine Hospital.

James What? Where am I? I don't remember anything. Who are you?

Stephen I'm doctor Stephen.

James What happened to me? Why am I here?

Stephen Well, you crashed your bike into a tree and you broke your arm. But don't worry. We'll take good care of you.

James What are you going to do?

Stephen Now, I need you to relax. We are going to give you some pain medicine to help you feel better.

James Pain? What pain? I don't feel anything in my arm.

Stephen Ok, that's not good. We have to start operating immediately. Please don't move. And please keep quiet.

James OK, doctor. I'll do my best. Thank you.

2 hours later

Stephen Hello? Hello! Are you awake? Can you see me?

James Yes, I can see you. I'm awake. What happened? Where am I?

Stephen Do you feel any pain in your arm?

James Ouch! That hurts.

Stephen Great! The operation was a success. We had to reattach the nerves that were injured during your accident. You will have to rest for two months. And in order to heal ... I recommend that you do not play any sports or use your cell phone for the next two months. You may go now. Good bye.

James Thank you doctor Stephen.

Stephen I'm just doing my job. Take care, James. Good bye.

Задание: Прочтите текст и выполните задания.

A fracture is a crack or break in a bone. Fractures can be "simple" or closed, and "compound" or open. A simple fracture is a fracture in which the bone itself is broken, but the muscles and other tissues are undamaged. In a compound fracture there is significant damage of surrounding tissues, including the skin, arteries or other organs. The area around the fracture swells up due to the bleeding around the place where the bone is broken.

All fractures require medical treatment. Good first aid care of fractures is always important. Immediate first aid consists of using splints, padding, bandages, slings and swathes depending on the kind of fracture. Bone fractures are typically treated by restoring the pieces of the bone to their natural positions (if necessary), and maintaining those positions while the bone heals. Usually the fractured bone area is immobilized for two to eight weeks.

The human body needs adequate supplies of calcium for healthy bones. Milk, cheese, yoghurt and dark green leafy vegetables are good sources of calcium. Vitamin D increases the absorption of calcium in the body and has a role in maintaining bone density. Exposure to sunlight, as well as eating eggs and oily fish are good ways of getting vitamin D. Exercise can help strengthen bones by increasing bone density. The more weight-bearing exercises you do, the stronger and denser your bones will be. Examples of such exercises include skipping, walking, running, and dancing.

1. Read the text again and give a title to each paragraph.

1 - Description of fractures

2 - _

3 - _

Task 2.

A. Read the transcriptions of the given words, write down these words in the first column and their meanings in the third column of the table:

spelling of the word	transcription of the word	meaning of the word
fracture	['fræktʃə]	трещина, перелом
	['kræk]	
	[breɪk]	
	['dæmɪdʒ]	
	['ɛəriə]	
	[swel]	
	['bli:dɪŋ]	
	['tri:tmənt]	
	[eid]	
	['splɪnt]	
	['pædɪŋ]	
	['bændɪdʒ]	
	[slɪŋ]	
spelling of the word	transcription of the word	meaning of the word
	[swetð]	
	[rɪ'stɔ:rɪŋ]	
	[hi:l]	
	[prɪ'ven(t)ʃ(ə)n]	
	[sə'plai]	
	[sɔ:s]	
	['densɪtɪ]	
	[ɪk'spəʊʒə]	
	[rɪ'kwaɪə]	
	[sɪg'nɪfɪkənt]	

B. Find in the text "Fractures" English equivalents for the following phrases:

- повреждение близлежащих тканей_
- область вокруг перелома_
- наложение шины_
- сопоставление фрагментов кости в естественную позицию (т.е. репозиция)_
- быть обездвиженным_
- достаточное поступление кальция_
- здоровые кости_
- источник (кальция)_
- пребывание на солнце_
- упражнения для опорно-двигательного аппарата_

C. Find in the dictionary the meaning of the given word combinations, which are frequently used in scientific texts, and translate the following sentences.

due to -_

depending on -_

as well as -_

- The area around the fracture swells up due to the bleeding.
- Immediate first aid consists of using splints, padding, bandages, slings and swathes depending on the kind of fracture.
- Exposure to sunlight, as well as eating eggs and oily fish are good ways of getting vitamin D.
- The body relies on three macronutrients: protein, carbohydrates and fat, as well as many micronutrients.
- Due to its peculiar blood supply, the talus usually needs operative treatment.
- Depending on the severity of the fracture, a person might need surgery.

Тема "The skeleton"

1. Read and translate the headings for the paragraphs of the text "The Skeleton":

1 - Functions of the skeleton –перевод на русский

2 - Skeletal system of the body-

3 - Structure of the pelvis -

4 - Bony framework of the head

2. Look through the text and match each heading with the correct paragraph.

THE SKELETON

1_

Man, as a member of the great group of vertebrates, has an internal skeleton as a framework for his body. There are more than 200 bones in the human skeleton. Collectively they make up the skeletal system of the body. There are two parts of the skeleton: the axial skeleton, 80 bones, and the appendicular skeleton, 126 bones. The bones of the limbs form the appendicular skeleton. The axial skeleton includes the skull, the backbone, and the ribs and sternum. The most important of these is the backbone, or vertebral column; it consists of 26 separate bones, the vertebrae, one on top of the other.

2_

At the top of the backbone there is the skull, the bony framework of the head. It includes more than twenty bones and consists of two parts, the cranium and the facial section. The cranium is the top, back, and sides of the skull. At birth, the skull joints are flexible and remain so until around the second year of life. The facial bones are smaller and more complex than the cranial bones. None of them is movable, except the mandible.

3_

At the lower end of the backbone, there is the pelvic girdle. This girdle and the last two bones of the backbone, the sacrum and the coccyx, form the pelvis. In each side of the pelvis there is a socket into which the femur, or thigh bone, fits. Man's erect posture is dependent upon the structure of the pelvis.

4_

The functions of the skeleton are of three different types - support, protection and motion. Some bones have chiefly a protective function. An example is the skull, which encloses the brain, the back of the eyeball, and the inner ear. Some, such as pelvis, furnish the main support for the body. Other bones, such as jaw and the bones of the fingers, help the body move. Of these functions, support is the most primitive and the oldest.

3. Fill in the gaps with the anatomical terms from the box. (Use the dictionary if necessary.)

appendicular, axial, backbone, flexible, girdle, ribs, skull, vertebrae

B. Read and translate the sentences.

1. There are two parts of the skeleton: the ... skeleton and the ... skeleton.

2. The axial skeleton includes the ..., the ..., and the ... and sternum.

3. The backbone consists of 26 separate bones, the

4. At birth, the skull joints are

5. At the lower end of the backbone, there is the pelvic .

4. Join the two parts from the table to make complete sentences. (If you are not sure, you can find the sentences in the text.)

1. Man has an internal skeleton	a) form the appendicular skeleton
2. The bones of the limbs ...	b) than the cranial bones
3. The pelvic girdle, the sacrum and the coccyx	c) the bony framework of the head
4. Man's erect posture is dependent upon...	d) as a framework for his body
5. The skull is ...	e) the structure of the pelvis
6. The facial bones are smaller ...	f) form the pelvis

1 - d; 2 - _; 3 - _; 4 - _; 5 - _; 6 - _ . B. Read and translate the sentences.

5. Check your knowledge of the structure and functions of the human skeleton and complete the outline of the text "The Skeleton".

The skeletal system of the body: 206 bones

- a) the axial skeleton - ... bones (the backbone - ... bones)
- b) the appendicular skeleton - ...bones.

The skull:

- a) the cranium
- b) the ...
- c) ...

The pelvis:

- a) the pelvic ...
- b) the ...
- c) the coccyx

The functions of the skeleton:

- a) protection
- b) ...
- c) motion

Tema 'Muscles'

1. Mark which statements are true (+) and which are false (-).

1. The muscular system is the largest of the organ systems.
2. The muscles provide the body with the ability to move.
3. Only skeletal muscles move the skeleton.
4. The cardiac muscle is voluntary.
5. You can't control a voluntary muscle.
6. Skeletal muscles are responsible for the movement of internal organs.
7. Each muscle fiber receives variable nerve impulses.

2. Complete the following sentences with the words from the text "Muscles":

1. All body movements ... on muscles.
2. The vertebrate muscular system makes up 35-40% of the body weight in ...
3. Smooth muscles make up the ... of the intestine, the uterus, and blood vessels.
4. Cardiac muscle is responsible for the .. contraction of the heart.
5. The heart out 2 ounces of blood at every heartbeat.
6. Skeletal muscles are the only muscles.
7. Involuntary muscles work
8. Muscles get their signals to contract and from the brain.
9. Thousands of small fibers each muscle.
10. Muscle fibers range inin and in
11. Each muscle fiber has its small of glycogen.

12. The fiberchemical energy into mechanical energy.

MUSCLES

1_ The vertebrate muscular system.

All body movements depend on muscles. The vertebrate muscular system is the largest of the organ systems, making up 35-40% of the body weight in humans.

There are three types of muscles in the human body: cardiac, smooth and skeletal. Only skeletal and smooth muscles are part of the musculoskeletal system and only the skeletal muscles can move the body. There are over 650 skeletal muscles in the human body. Smooth muscles make up the walls of the intestine, the uterus, blood vessels, and internal muscles of the eye. The cardiac muscle makes up the wall of the heart and is responsible for the forceful contraction of the heart, which is the hardest working muscle. It pumps out 2 ounces of blood at every heartbeat. Daily the heart pumps 2,500 gallons of blood.

2_ Voluntary and involuntary muscles

Skeletal muscles are the only voluntary muscles. This means they are the only muscles that you can choose to move. The cardiac muscle is not voluntary. The smooth muscles are the other muscles in the body that are involuntary. These muscles work automatically and are responsible for the movement of internal organs. Muscles get their signals to contract and relax from the brain.

3_ The structure of muscles.

Thousands of small fibers make up each muscle. Muscle fibers range in length from a few hundred thousandths of an inch to several inches. They also vary in shape, and in color from white to deep red. Each muscle fiber receives its own nerve impulses, so that fine and variable motions are possible. Each has its small supply of glycogen (animal starch), which it uses as fuel for energy. At the signal of a nervous impulse, the muscle fiber changes chemical energy into mechanical energy and the result is muscle contraction.

4.2. Типовые задания для рубежного контроля

Тест 1

Задание: Выберите правильный вариант ответа.

1. My mother comes from Paris. ... French.

- a) He is
- b) She is
- c) It is
- d) They are

2. I am studying English. ... fifteen students in my class.

- a) Have
- b) Are
- c) There are
- d) There is

3. Your English is very good. ... American?

- a) You`re
- b. Are you
- c) Do you
- d) You

4. I work in a bank. My wife ... in a school.

- a) working
- b) works
- c) work
- d) is work

5. I live in London. Where ... ?

- a) you live
- b) you do live
- c) live you

- d) do you live
6. John likes coffee, but he ... like tea.
- a) no
- b) not
- c) don't
- d) doesn't
7. We have a son and a daughter. Do you have ... children?
- a) The
- b) any
- c) some
- d) any of
8. I didn't see you at the party ... there?
- a) You were
- b) You went
- c) Did you
- d) Were you
9. I ... a great movie last night.
- a) saw
- b) had seen
- c) was seeing
- d) did see
10. We had a lovely holiday last year! Really? Where ... ?
- a) did you go
- b) were you going
- c) went you
- d) have you gone

Тест 2

1. Выберите правильный ответ.
 is the most primitive and the oldest function of the skeleton.
- a) Motion b) Protection c) Support d) Perspiration

2. Найдите соответствие.

1	backbone	a	крестец
2	skull	b	позвоночник
3	sacrum	c	плечо
4	shoulder	d	череп

3. Выберите правильный ответ.
 The backbone, or vertebral column consists of separate bones.
- a) 26 b) 24 c) 22 d) 18

4. Составьте словосочетание.

1	sensory	a	functions
2	blood	b	content
3	protective	c	organ
4	fat	d	cells

5. Выберите правильный ответ.
 There are 126 bones in the..... skeleton.
- a) movable b) axial c) human d) appendicular

6. Составьте словосочетание.

1	dietary	a	diet
2	risk of	b	minerals
3	supply of	c	heart disease
4	low-fat	d	problems

7. Выберите правильный ответ.

..... muscles work automatically.

- a) Involuntary b) Voluntary c) Skeletal d) Human

8. Выберите правильный ответ.

Muscles get their signals to contract and relax from the

- a) skull b) brain c) impulse d) energy

9. Выберите правильный ответ.

..... muscles make up the walls of internal organs.

- Smooth b) Skeletal c) Long d) Short

10. Выберите правильный ответ.

We had a lovely holiday last year! Really? Where

- a) did you go
b) were you going
c) went you
d) have you gone

11. Выберите правильный ответ.

John likes coffee, but he ... like tea.

- a) no
b) not
c) don't
d) doesn't

12. Выберите правильный ответ.

At the moment we over the capital of our country.

- a) is flying
b) are flying
c) flies
d) fly

13. Найдите соответствие.

1	ankle	a	запястье
2	neck	b	локоть
3	wrist	c	лодыжка
4	elbow	d	шея

14. Подберите правильный перевод.

What seems to be the matter?

У вас какое-то дело ко мне?

Вы хотите записаться на прием?

На что жалуетесь?

Вы что-то сказали?

15. Выберите правильный ответ.

Doctor Brown a lot of people in our town.

- a) is knowing в) knows c) know d) to know

Тест 3

1. Найдите соответствие.

1	oxygen	a	air sac
2	trachea	b	exchange of gases
3	respiration	c	gas that makes up one-fifth of the atmosphere
4	alveolus	d	the tube from the larynx to the bronchi

2. Выберите правильный ответ.

Kate unwell.

a) is b) are c) to be d) be

3. Выберите правильный ответ.

a) I feel sick and I've got a It must be the chicken I ate yesterday.
headache b) earache c) backache d) stomachache

4. Выберите правильный ответ.

..... is the inflammation of the heart muscle.

a) Gastritis b) Bronchitis c) Myocarditis d) Pneumonia

5. Выберите правильный ответ.

..... is the inflammation of the pleura.

a) Pleurisy b) Cholecystitis c) Tracheitis d) Pancreatitis

6. Выберите правильный ответ.
Cardiology in the heart.
a) specializes b) analyses c) performs d) designs
7. Выберите правильный ответ.
Paediatrics with sick children.
a) operates b) performs c) treats d) deals
8. Выберите правильный ответ.
My son a temperature now.
a) runs b) is running c) run d) ran
9. Выберите правильный ответ.
Calcium for children's bones and teeth.
a) needs b) needed c) is needed d) to need
10. Выберите правильный ответ.
Iron red meats, especially liver.
a) found b) founded c) are found d) is found
11. Выберите правильный ответ.
A takes x-rays and other images.
a) radiologist b) paramedic c) cardiologist d) technician
12. Выберите правильный ответ.
A attends births and delivers babies.
a) technician b) paramedic c) assistant d) midwife
13. Выберите правильный ответ.
I give you an
a) temperature b) injection c) pulse d) blood pressure
14. Выберите правильный ответ.
I listen to your
a) pressure b) check-up c) chest d) blood sample
15. Выберите правильный ответ.
How have you had these symptoms?
a) long b) much c) many d) high

Перевод тематического текста

1. All living things with a blood circulation system have blood pressure, which varies considerably at different times. In healthy people, blood pressure varies throughout the day and depends on factors such as physical activity and stress. There is a lot of difference between the blood pressure levels of children and of older people. Blood pressure rises considerably under stress situations. Environmental stress, food habits, lack of exercise and in general city life, are making a deep impact on human life, and as a result, for many, a rise in blood pressure is inevitable. In people who have high blood pressure, the heart always pumps with greater force than necessary, and blood pressure is never within the normal range.
2. In every drop of blood there are 250 million red blood cells. There are about 5 million red blood cells in each cubic millimeter of blood in the average adult man and 4.4 million per cubic millimeter in the average adult woman. There are far fewer white blood cells than red blood cells. In the blood stream there is only one white cell for approximately 700 red cells. There are normally about 8,000 white corpuscles in every cubic millimeter of blood. There are two main varieties: polymorphs and lymphocytes. Lymphocytes have a large nucleus that fills most of the cell. There are two types of lymphocytes, both of which originate before birth in bone marrow. Only mature lymphocytes carry out immune responses. During maturation process many different types of B and T lymphocytes develop, perhaps many millions.

3. The liver is a solid organ of dark-brown colour and the largest gland in the human body. It occupies the right-hand upper position of the abdominal cavity. About fourfifths of the organ lies to the right of the middle line of the body. The liver rests upon various abdominal organs, the right kidney and suprarenal gland, the large intestine, the duodenum, and the stomach. Liver tissue consists of thousands of tiny lobules. The liver has many functions vital to the body. Of the liver's many digestive functions the production of bile and storage of glucose are particularly important. The bile not only performs important functions in the process of digestion, but also serves as a vehicle for the excretion of waste products from the body. The liver has a double blood supply. The portal vein brings venous blood from the stomach, the intestines, and the spleen. The hepatic artery brings arterial blood. These two bring about 40 ounces (1,200 milliliters) of blood to the liver every minute.

4. G. Mendel (1822-1884), an Austrian monk, studied and worked out the basic Laws of heredity. For eight years the focus of his attention was the garden pea, which has a number of special features that make it ideal for studies which he carried out. Mendel built a hypothesis on the basis of his huge number of results. When he carried out experiments with pea plants he noticed that some characteristics were dominant over others, e.g. tallness is dominant over shortness in these plants. Although Mendel did his work in the 19th century, its significance became clear only in the 20th. The study of genetics in the 20th century established that there are dominant and recessive genes for many characteristics, and this is particularly important in some diseases.

5. In 1928 a British microbiologist, Frederick Griffith, was developing a vaccine against pneumonia. He was working with two different strains of the causative bacterium *Streptococcus pneumoniae*. One strain was pathogenic, the other was nonpathogenic. When Griffith injected dead cells of the pathogenic strain of *S.pneumoniae* into a mouse, the mouse survived, because the dead bacteria had not established an infection in the mouse. However, when he injected a mouse with living cells of the nonpathogenic strain together with dead bacteria (neither of them could cause disease alone) the mouse died. Griffith reasoned that genetic material from the dead bacteria had somehow entered the living nonpathogens and transformed them into the pathogenic bacteria, Griffith had, in fact, observed the movement of hereditary material from one cell to another. The chemical that transmitted the hereditary information leaked from the dead pathogens and entered the living bacteria and caused the transformation of a nonpathogen to a pathogen. Then other scientists investigated the specific substance. They were looking for the molecular basis of heredity. However, it remained a puzzle until 1944.

6. The body is continuously exposed to damage by viruses, bacteria, toxins and chemicals, and foreign proteins of plant origin. These insults are received by the skin, the respiratory system, and the digestive system. The skin suffers far more injuries than the rest of the body. This organ is looked upon as an important means that protects the tissues against mechanical, chemical and bacterial injuries. For the protection against mechanical injury, the skin develops thickness, as on the sole of the foot, and on the palms of the hand.

4.2. Типовые задания для промежуточной аттестации по дисциплине - дифференцированный зачет

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1

Задание 1. Найдите сказуемое и определите его вид (простое глагольное сказуемое ПГС, составное глагольное сказуемое СГС, составное именное сказуемое СИС). Переведите предложения на русский язык.

1. The skeleton contains more than 200 bones.
2. The skull is the bony box that encloses the brain.
3. The function of the skin is to regulate the internal temperature of the body.
4. The student was absent yesterday.
5. The students have finished the work.
6. This young woman is a talented doctor.

7. She doesn't like cheese.
8. The doctor performed the operation successfully two hours ago.
9. They are translating the article.
10. I've got a cold.

Задание 2. Раскройте скобки и поставьте глаголы в правильной видовойременной форме (Present Simple, Present Continuous, Past Simple)

1. Blood (transport) oxygen from the lungs to the body cells.
2. A healthy lifestyle (help) to keep a healthy body, mind, spirit.
3. Our body (be) a machine that (work) day and night.
4. The children (play) on the playground now.
5. He (break) his arm last month.
6. My son (run) a temperature now.
7. Hello, I (be) an orthopedic surgeon. What (happen) to your leg?
8. He (have) got a sore throat and a runny nose.
9. I (have) got a terrible headache.
10. The heart (pump) blood around the body through the arteries.

Задание 3. Джойс говорит о здоровье своей семьи. Поставьте глаголы в нужную форму и заполните пропуски. Переведите текст.

have eat lose stop do get (x2) go drink

My husband, Eric, worries about his health a lot. His father (1)..... a heart attack last year and Eric (2)..... smoking the next day. But he (3)..... very stressed at work and finds it very hard to relax. Eric and I (4) alcohol, but only one or two glasses of wine a day. I'm trying to (5)weight at the moment and I (6) some exercise every day. My son, Ian, is trying to (7) fit. He doesn't (8)fried food anymore. He also (9)to the gym a lot. I think he's got a new girlfriend.

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2

Задание 1. Переведите прилагательные и определите их степень сравнения.

1. slightest; 2. most coloured; 3. more delicate; 4. more permeable; 5. less infectious; 6. normal; 7. more complex; 8. less transparent; 9. important; 10. thicker; 11. lower

Задание 2. Прочтите следующие пары предложений и переведите их на русский язык.

1. We call three major types of blood vessels arteries, veins and capillaries. - Smaller branches of arteries are called arterioles. 2. The heart pumps the blood into the lung by circulatory system. - From the left heart the blood is pumped into the aorta. 3. Pulmonary artery divides into two branches. - The upper extremity is divided into the shoulder, the upper arm, the forearm and the hand. 4. The right carotid artery distributes blood to all parts of the right side of the neck, face, head and brain. - The blood from the aorta is distributed throughout the body.

Задание 3. Поставьте глагол в нужной форме Present Simple.

1. Diana (to work) in a hospital.
2. Robin and Tom (to help) the doctor.
3. I (to try) to become a good student.
4. We always (to come) to college in time.
5. The patient (to have) a severe pain.
6. Molly (to study) well.
7. They (to help) old people.

Задание 4. Постройте все виды вопросов к предложениям.

1. These instructions are very important for patients.
2. Nobody likes to go to the dentist.
3. These boys do morning exercises every day.

Задание 5. Найдите и подчеркните в каждом предложении составное сказуемое с модальным глаголом. Определите форму какого залога (действительного или страдательного) имеет сказуемое.

1. The walls of the capillaries consist of thin cells through which the body fluids can pass.
2. The rate of the heart can be increased from 70 to 200 beats per minute.
3. Heavy physical exertion may increase the rate of flow to the muscles.
4. The blood in the capillaries must be continually replaced with fresh blood.
5. Healthy bones cannot be built without calcium salts.
6. The liver, with its many complex functions, can be damaged by various disorders and diseases.
7. The shape of the brain cannot be determined from the shape of the skull.
8. The body temperature of mammals must lie within the range 35° to 40°.

Задание 6. Прочитайте и переведите текст. Найдите в тексте английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний.

особые вещества, белки, жиры и углеводы, яичный желток, защита от рахита, в очень маленьких количествах, против цинги, укреплять нервную систему.

Vitamins are special substances that the body needs, along with proteins, fats, carbohydrates and minerals. Vitamin A is needed for healthy eyes and is found in fish-liver oil, egg yolk, butter, green vegetables and fruit. Vitamin D is needed for healthy bones and for protection against rickets. It is found in very small amounts in egg, butter and fish. We get most of our Vitamin D from the sun. Vitamin C protects against scurvy and is found in oranges, lemons, tomatoes and green vegetables. Vitamin B is present in milk, eggs, liver. It is needed to strengthen our nervous system.

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Задание 1

Вставьте соответствующий глагол.

Treats (x3) specializes (x2) analyses performs designs studies deals

1. Neurology disorders of the nervous system.
2. Cardiology in the heart.
3. Physiotherapy special exercises for patients.
4. Dermatology diseases of the skin.
5. Haematology blood disorders.
6. Paediatrics with sick children.
7. Renal Unit kidney diseases.
8. Surgery operations on patients.
9. Pathology studies illnesses and samples.
10. Obstetrics in pregnancy and birth.

Задание 2

Прочитайте диалог и вставьте пропущенные слова.

hours days drink symptoms headache problem

DOCTOR: What seems to be the ?

CATHY: Well, I have a bad cough and a sore throat. I also have a

DOCTOR: How long have you had these ?

CATHY: About three now. And I'm really tired, too.

DOCTOR: Hmm. It sounds like you've **got** the flu. Take aspirin every four and get plenty of rest. Make sure you a lot of water. Call me if you're still sick next week.

Задание 3

Переведите на русский язык.

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. My nose is blocked up. | 10. Go to bed. |
| 2. I've got diarrhoea. | 11. Take some medicine. |
| 3. My arm hurts. | 12. Drink plenty of water. |
| 4. I've got a cold. | 13. Get one of the nasal sprays from the chemist. |
| 5. I've got the flu. | 14. Stay in bed. |
| 6. I've got a sore throat. | 15. Take some painkillers. |
| 7. I've got jetlag. | 16. Get better soon! |
| 8. I've got pain in my knee. | |
| 9. I've got a stomachache. | |

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Задание 1. Из названий заболеваний выберите подходящее для следующих описаний:

(appendicitis, gastritis, bronchitis, myocarditis, pneumonia, pleurisy, cholecystitis, tracheitis, pancreatitis)

- 1) is the inflammation of the appendix.
- 2) is the inflammation of the bronchi.
- 3) is the inflammation of the mucous membrane of the stomach.
- 4) is the inflammation of the gallbladder.
- 5) is the inflammation of the heart muscle.
- 6) is the inflammation of the pancreas.
- 7) is the inflammation of the pleura.
- 8) is the inflammation of the lung.
- 9) is the inflammation of the trachea.

Задание 2. Поставьте реплики в правильном порядке.

Patient: Yesterday. I fell over while I was playing football.

Patient: Should I go today?

Doctor: Goodbye.

Doctor: Hmm. I think you've only sprained it. But you'll need an X-ray. I'll put a bandage on it for now. But you should go to hospital for an X-ray.

Patient: Yes, but it hurts.

Patient: I've hurt my ankle.

Patient: Thank you, Doctor. Goodbye.

Doctor: Can you just take your shoe off? Hmm, yes. Can you move your foot?

Doctor: Yes. Take this letter with you.

Doctor: When did it happen?

Doctor: Hello. What's the problem?

Задание 3. Переведите текст на русский язык.

British scientists say they have made a discovery that could defeat the common cold. Up to now they thought that antibodies could only fight viral infections outside of cells. Now they

have proof that antibodies can destroy viruses even after they have invaded human cells. Antibodies can hang on to viruses as they enter cells.

Normally the virus would copy itself many times and take over control of the cell. The antibody in the cell however can trigger an action that causes a protein to get rid of bad substances, before the virus is able to cause damage.

The Cambridge scientists who made the discovery said it would possibly take years to find the right drugs to treat viral infections and that it may not work on all viruses.

Viruses are the world's biggest killers. They are very hard to treat and kill more people than cancer. There are about 200 viruses that can cause a normal cold.

Эталон ответа:

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Задание 1

Вставьте соответствующий глагол.

Treats (x3) specializes (x2) analyses performs designs studies deals

11. Neurology *studies* disorders of the nervous system.
12. Cardiology *specializes* in the heart.
13. Physiotherapy *designs* special exercises for patients.
14. Dermatology *treats* diseases of the skin.
15. Haematology *treats* blood disorders.
16. Paediatrics *deals* with sick children.
17. Renal Unit *treats* kidney diseases.
18. Surgery *performs* operations on patients.
19. Pathology *analyses* illnesses and studies samples.
20. Obstetrics *specializes* in pregnancy and birth.

Задание 2

Прочитайте диалог и вставьте пропущенные слова.

hours days drink symptoms headache problem

DOCTOR: What seems to be the *problem*?

CATHY: Well, I have a bad cough and a sore throat. I also have a *headache*.

DOCTOR: How long have you had these *symptoms*?

CATHY: About three *days* now. And I'm really tired, too.

DOCTOR: Hmm. It sounds like you've got the flu. Take aspirin every four *hours* and get plenty of rest. Make sure you *drink* a lot of water. Call me if you're still sick next week.

Задание 3

Переведите на русский язык.

- | | |
|--|---|
| 10. My nose is blocked up. – У меня заложен нос. | 10. Go to bed. – Ложитесь спать. |
| 11. I've got diarrhoea. – У меня диарея. | 11. Take some medicine. – Примите лекарство. |
| 12. My arm hurts. – У меня болит рука. | 12. Drink plenty of water. – Пейте больше воды. |
| 13. I've got a cold. – Я простыл. | 13. Get one of the nasal sprays from the chemist. – Приобретите назальный спрей в аптеке. |
| 14. I've got the flu. – У меня грипп. | 14. Stay in bed. – Соблюдайте постельный режим. |

- | | |
|---|--|
| 15. I've got a sore throat. – У меня болит горло. | 15. Take some painkillers. – Примите обезболивающее. |
| 16. I've got jetlag. – У меня плохое самочувствие из-за разницы во времени. | 16. Get better soon! – Выздоровливайте! |
| 17. I've got pain in my knee. – У меня болит колено. | |
| 18. I've got a stomachache. – У меня болит живот. | |

Критерии оценки грамматических упражнений.

Процент результативности (правильных ответов)	Оценка уровня подготовки	
	балл (отметка)	вербальный аналог
85 ÷ 100	5	Отлично
75 ÷ 84	4	Хорошо
65 ÷ 74	3	Удовлетворительно
менее 65	2	Неудовлетворительно

Принципы оценки письменного перевода: При оценке письменного перевода каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла. При большом количестве стилистических погрешностей, которые приводят к затруднению восприятия перевода, общая оценка снижается на 1 балл. За нарушения в оформлении текста общая оценка снижается на 0,5 балла.

Оценка «5» (отлично) выставляется, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок; терминология использована правильно и единообразно; перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста; допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

Оценка «4» (хорошо) выставляется, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста; имеются незначительные погрешности в использовании терминологии; перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы; коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально; допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «3» (удовлетворительно) выставляется, если перевод содержит фактические ошибки; низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором; при переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия; в переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания; имеются нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «2» (неудовлетворительно) выставляется, если перевод содержит много фактических ошибок; нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность; в переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; коммуникативное задание не выполнено; Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

Критерии оценки диалога

Оценка «5» (отлично) выставляется, если диалог имеет четкую структуру; отсутствуют грамматические и лексические ошибки; в диалоге есть интерактивные клише и выражения; соблюдены правила фонетики; непрерывность не нарушена.

Оценка «4» (хорошо) выставляется, если диалог имеет четкую структуру отсутствуют грамматические и лексические ошибки; в диалоге есть интерактивные клише и выражения; есть незначительные фонетические ошибки; непрерывность не нарушена.

Оценка «3» (удовлетворительно) выставляется, если диалог имеет четкую структуру; допускаются 2 грамматические ошибки; в диалоге есть интерактивные клише и выражения; есть незначительные фонетические ошибки; непрерывность нарушена незначительно.

Оценка «2» (неудовлетворительно) выставляется, если диалог имеет четкую структуру, но студент допускает больше 2 грамматических и лексических ошибок; в диалоге есть интерактивные клише и выражения; есть значительные фонетические ошибки; непрерывность значительно нарушена.

4.3. Тестовое задание для диагностического тестирования по дисциплине, 2 семестр

Проверяемая компетенция	Задание	Варианты ответов	Тип сложности вопроса	Кол-во баллов за правильный ответ
ОК 05	1. Выберите правильный ответ. The function of theis to pump blood through the body.	a) heart b) skin c) liver d)womb	средний	5
ОК 02	2. Выберите правильный ответ. The function of theis to filter blood.	a) liver b) skin c) kidneys d) pelvis	средний	5
ОК 02	3. Выберите правильный ответ. The supports the body and protects the internal organs.	a) muscles b) skeleton c) backbone d) system	средний	5
ОК 02	1. Выберите правильный ответ. The liver helps to clean the blood and bile.	a) supports b) cleans c) produces d)makes	средний	5
ОК 05	1. Выберите правильный ответ. The supports the back and protects the spinal cord.	a) muscles b) spine c) skeleton d)muscle	средний	5

ОК 04	1. Соедините две части предложения.				1-с	средний	5
	1	Circulatory system	a	connects the brain to the rest of the body.	2-d 3-a 4-b		
	2	Gastrointestinal system	b	controls breathing.			
	3	Nervous system	c	controls the flow of the blood.			
	4	Respiratory	d	controls digestion and excretion.			
ОК 05	2. Найдите соответствие.					средний	5
	1	protect	a	болеть	1-с		
	2	prescribe	b	развивать	2-d		
	3	suffer from	c	защищать	3-a		
	4	develop	d	назначать	4-b		
ОК 02	3. Найдите соответствие.					средний	5
	1	backbone	a	крестец	1-b		
	2	skull	b	позвоночник	2-d		
	3	sacrum	c	плечо	3-a		
	4	shoulder	d	череп	4-c		
ОК 02	4. Выберите правильный ответ. There are 206 bones in the..... skeleton.				a) human b) movable c) axial d) appendicular	низкий	2
ОК 04	5. Найдите соответствие				1-с	средний	5
	1	ankle	a	запястье	2-d		
	2	neck	b	локоть	3-a		
	3	wrist	c	лодыжка	4-b		
	4	elbow	d	шея			
ОК 02	6. Заполните пропуск в предложении по смыслу. The human contains more than 200 bones.				skeleton	высокий	8
ОК 09	7. Заполните пропуск в предложении по смыслу. Blood transports oxygen from the to the body cells.				lungs	высокий	8

OK 02	8. Расположите члены предложения в соответствии с порядком слов. influences a diet health your	A diet influences your health.	высокий	8
OK 04	9. Расположите члены предложения в соответствии с порядком слов. year had a lovely holiday we last	We had a lovely holiday last year!	высокий	8
OK 05	10. Заполните пропуск в предложении по смыслу. Support is the most primitive and the oldest of the skeleton.	function	высокий	8
OK 02	11. Выберите правильный ответ. Bones the skeleton of the body.	a) form b) forms c) to form d) forming	низкий	2
OK 09	12. Выберите правильный ответ. Muscles get their signals to contract and relax from the	a) skull b) brain c) energy d) impulse	низкий	2
OK 02	13. Выберите правильный ответ. John likes coffee, but he ... like tea.	a) no b) don't c) doesn't d) not	низкий	2
OK 09	14. Найдите в наборе слов одно, которое является лишним. heart liver kidney skull	skull	низкий	2
OK 05	15. Выберите правильный ответ. A healthy lifestyleto keep a healthy body, mind and spirit.	a) help b) helps c) to help d) doesn't help	средний	2

4.5. Тестовое задание для диагностического тестирования по дисциплине, семестр 3

Проверяемая компетенция	Задание	Варианты ответов	Тип сложности и вопроса	Кол-во баллов за правильный ответ
OK 09	Выберите правильный ответ. 1. Iron red meats, especially liver.	a) is found b) found c) founded d) are found	средний	5
OK 02	2. Выберите правильный ответ.	a) for b) as	средний	5

	I have been ill Friday.	c) since d) on																						
OK 05	3. Выберите правильный ответ. I'm taking antibiotics this ear infection.	a) from b) for c) in d) on	средний	5																				
OK 05	4. Выберите правильный ответ. Arteries are vessels carrying blood the heart.	a) to b) in c) from d) at	средний	5																				
OK 02	5. Выберите правильный ответ. Poor eating habits harm your health.	a) can b) should c) can b) should c) must d) can't	средний	5																				
OK 09	6. Соедините две части выражения. <table border="1"> <tr><td>1</td><td>write</td><td>a</td><td>to your chest</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>take</td><td>b</td><td>you an injection</td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>listen</td><td>c</td><td>a prescription</td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td>give</td><td>d</td><td>your temperature</td><td></td></tr> </table>	1	write	a	to your chest		2	take	b	you an injection		3	listen	c	a prescription		4	give	d	your temperature		1-c 2-d 3-a 4-b	средний	5
1	write	a	to your chest																					
2	take	b	you an injection																					
3	listen	c	a prescription																					
4	give	d	your temperature																					
OK 04	7. Найдите соответствие. <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Wheel- chair</td><td>a</td><td>диск для пере- мещения</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>monkey pole</td><td>b</td><td>Подъем- ник</td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>banana board</td><td>c</td><td>кресло- каталка</td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td>hoist</td><td>d</td><td>трапеция</td><td></td></tr> </table>	1	Wheel- chair	a	диск для пере- мещения		2	monkey pole	b	Подъем- ник		3	banana board	c	кресло- каталка		4	hoist	d	трапеция		1-c 2-d 3-a 4-b	средний	5
1	Wheel- chair	a	диск для пере- мещения																					
2	monkey pole	b	Подъем- ник																					
3	banana board	c	кресло- каталка																					
4	hoist	d	трапеция																					
OK 02	8. Найдите соответствие. <table border="1"> <tr><td>1</td><td>absorb</td><td>a</td><td>питать</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>digest</td><td>b</td><td>впитывать</td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>nourish</td><td>c</td><td>удалять</td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td>eliminate</td><td>d</td><td>переварива- ть</td><td></td></tr> </table>	1	absorb	a	питать		2	digest	b	впитывать		3	nourish	c	удалять		4	eliminate	d	переварива- ть		1-b 2-d 3-a 4-c	средний	5
1	absorb	a	питать																					
2	digest	b	впитывать																					
3	nourish	c	удалять																					
4	eliminate	d	переварива- ть																					
OK 02	9. Выберите правильный ответ. A surgeon performs	a) operations b) treatment c) care d) help	низкий	2																				
OK 04	10. Составьте словосочетание.	1-c 2-d	средний	5																				

	1	pulmonary	a	disease		3-a 4-b		
	2	blood	b	heart				
	3	heart	c	circuit				
	4	healthy	d	vessel				
OK 09	11. Заполните пропуск в предложении по смыслу. A scrub supports surgeons in the operating theatre.					nurse	высокий	8
OK 05	12. Заполните пропуск в предложении по смыслу. transports oxygen from the lungs to the body cells.					Blood	высокий	8
OK 02	13. Расположите элементы системы в правильной последовательности. Nose Bronchioles Alveoli Pharynx Bronchi Lung capillaries Trachea Larynx					Nose Pharynx Larynx Trachea Bronchi Bronchioles Alveoli Lung capillaries	высокий	8
OK 04	14. Расположите члены предложения в соответствии с порядком слов. I'm going you into a wheelchair to help.					I'm going to help you into a wheelchair.	высокий	8
OK 09	15. Заполните пропуск в предложении по смыслу. What's the ? I've got a headache.					matter	высокий	8
OK 05	16. Выберите правильный ответ. The doctor patients.					a) examines b) recovers c) hurts d) deals	низкий	2
OK 04	17. Подберите правильное слово к определению. The part of a woman's body where a baby grows and develops.					a) breast b) womb c) kidney d) bladder	низкий	2
OK 05	18. Подберите правильное слово к определению.					a) vessel b) kidney c) bladder	низкий	2

	A bag which collects urine before it is passed out of the body.	d) liver		
OK 02	19. Найдите в наборе слов одно, которое является лишним. Capillary vein aorta ventricle	ventricle	низкий	2
OK 05	20. Подберите правильный перевод предложения. У меня сбился режим из-за 11 часового перелета.	c) I've got a bad bag. d) I've got jetlag. c) I feel a bit under the weather. d) I'm feeling really run down.	средний	2

Критерии оценивания диагностического тестирования.

Успешное прохождение диагностического тестирования - выполнение 70 % заданий и более.